

TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN MƯỜNG KHƯƠNG  
TỈNH LÀO CAI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 16/2022/HS-ST  
Ngày 23/11/2022

NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN MƯỜNG KHƯƠNG - TỈNH LÀO CAI

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Phạm Hồng Diễm

*Các Hội thẩm nhân dân:* Ông Sền Quang Thảo và ông Trần Xuân Việt

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Đoàn Thị Thu Hiền - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai** tham gia phiên tòa: Ông Lò Chấn Ngán - Kiểm sát viên.

Ngày 23 tháng 11 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 10/2022/TLST-HS, ngày 12 tháng 10 năm 2022, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 10/2022/QĐXXST-HS, ngày 21 tháng 10 năm 2022; Quyết định hoãn phiên tòa số 16/2022/QĐST-HS, ngày 03 tháng 11 năm 2022 đối với bị cáo:

Họ và tên: Nguyễn Văn T; Giới tính: Nam. Sinh ngày 30/12/1994. Dân tộc: Kinh. Quốc tịch: Việt Nam; Tôn giáo: Không. Giáo dục phổ T2: 9/12. Nơi ĐKKHKT: Thôn TT, xã BL, huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai. Nghề nghiệp: Lao động tự do. Con ông Nguyễn Văn T1, sinh năm 1970, con bà Trần Thị N, sinh năm 1972. Có vợ là Nguyễn Thị Kim C, sinh năm 1998 và có 02 con, hiện trú tại thôn TT, xã BL, huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai.

Tiền án, tiền sự: Không.

Nhân thân: Ngày 13/01/2021, bị Công an thị xã Sa Pa, tỉnh Lào Cai xử phạt vi phạm hành chính bằng hình thức phạt tiền 1.500.000 đồng về hành vi “Đánh bạc”. Ngày 14/01/2022, bị cáo đã thi hành xong khoản tiền nộp phạt.

Bị cáo bị bắt tạm giữ từ ngày 28/8/2022, tạm giam kể từ ngày 06/9/2022 tại Nhà tạm giữ Công an huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai, có mặt.

**- Người bào chữa cho bị cáo:** Bà Liệu Thị Nga – Trợ giúp viên TT trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Lào Cai, có mặt.

**- Bị hại:** Anh Nguyễn Toàn T2 - Sinh năm 1993; địa chỉ: Thôn LV, xã LV, huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai, vắng mặt (có đơn đề nghị xét xử vắng mặt).

**- Người làm chứng:**

\* Anh Phạm Văn C1; sinh năm 1993; địa chỉ: Tổ 16, phường CL, thành phố Lào Cai, tỉnh Lào Cai, vắng mặt.

\* Anh Vương Văn D; sinh năm 1991; địa chỉ: Thôn TT, xã LV, huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai, vắng mặt.

\* Anh Đoàn Hữu T3; sinh năm 1984; địa chỉ: Thôn TT, xã LV, huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai, vắng mặt.

## **NỘI DUNG VỤ ÁN**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 17 giờ 00 phút, ngày 27/8/2022, Nguyễn Văn T đi xe máy từ nhà lên nhà anh B ở thôn Tảo Giàng, xã Lùng Vai, huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai để câu cá, sau đó ăn cơm và uống rượu cùng với anh Đoàn Hữu T3 và anh Vương Văn D. Đến khoảng hơn 22 giờ cùng ngày, anh D và anh T3 đi về trước, còn T đi vào quán bi a của anh Tạ Quang H để xem mọi người đánh bi a. Tại đây T gặp anh Phạm Văn C1 và hai bên đã xảy ra cãi nhau, khoảng 10 phút sau thì T bỏ đi sang quán điện thoại của anh D uống nước chè. Khoảng 05 phút sau thì anh Nguyễn Toàn T2 đi từ trong quán hát Karaoke “Chương Ngân” ra thì nhìn thấy T, T2 đi đến gần và nói “C1 là anh họ tao, nó mà lừa bịp chúng mày thì nó lừa tao lâu rồi”, nói xong anh T2 đi đến dùng tay phải của mình quàng vào cổ T ghì vào trong người mình. T bảo bỏ ra nhưng một lúc T2 mới buông tay ra và đi sang quán Karaoke “Chương Ngân”. Do bị T2 ghì cổ làm T khó chịu lên T đã chạy vào nhà kho của anh Vương Văn D lấy 01 con dao phát chạy về chỗ anh T2. T đi đến gần đứng đối diện cách anh T2 khoảng 01 mét tay phải cầm dao chém một phát từ trên xuống dưới, từ phải sang trái về phía người anh T2, anh T2 dơ tay trái lên đỡ thì bị dao chém trúng vào khuỷu tay của anh T2, rồi mũi dao đập xuống mặt đường làm cán dao bị gãy. Thấy vậy anh C1 và anh D can ngăn, do anh C1 quay ra có nhiều lời nói khó chịu với T, nên T tiếp tục nhặt dao lên đuổi anh C1 với mục đích đe dọa. T đuổi anh C1 được khoảng 20 mét thì dừng lại không đuổi nữa và về nhà. Anh Nguyễn Toàn T2 được mọi người đưa ra cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Lào Cai. Tại Cơ quan điều tra, bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình.

\* Tại Bản kết luận định giám định pháp y về thương tích số 195/TgT, ngày 31/8/2022 của Trung tâm pháp y tỉnh Lào Cai kết luận tỉ lệ phần trăm tổn thương cơ thể của anh Nguyễn Toàn T2 như sau:

*“ - Vỡ lồi cầu ngoài xương cánh tay trái đã phẫu thuật kết hợp xương: Mức tổn thương cơ thể là 23%;*

*- Vết thương đã khâu tại mặt sau khuỷu tay trái kích thước trung bình (11x0,2)cm: Mức tổn thương cơ thể là 02%;*

*Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên của Nguyễn Toàn T2 tổng hợp hiện tại là 25%”.*

### **\* Vật chứng thu giữ gồm:**

- 01 con dao phát cán gỗ tròn (đã bị gãy một phần cán gỗ), dài 76cm; trong đó cán gỗ dài 39cm, đường kính 04cm, phần lưỡi kim loại dài 37cm, bản rộng nhất của lưỡi dao là 07cm, phần mũi dao bị cong sang trái.

- 01 chiếc áo vải (áo phông) màu trắng, ngắn tay, phía trước ngực có ký hiệu và chữ “ LOUIS VUITTON”.

- Thu giữ tại hiện trường: 02 mẫu nghi là máu đã khô, thu giữ tại các vị trí số 3 và vị trí số 4. Do chứng cứ rõ ràng, xét thấy không cần thiết phải giám định các mẫu máu nên Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Mường Khương không trưng cầu giám định mẫu máu.

**\* Về dân sự:** Anh Nguyễn Toàn T2 yêu cầu bị cáo Nguyễn Văn T phải bồi thường tổn hại về sức khỏe, tinh thần, tiền viện phí, tiền thuốc điều trị, tổn thất ngày công lao động với tổng số tiền 55.000.000 đồng. Bị cáo Nguyễn Văn T đã tác động gia đình bồi thường toàn bộ số tiền trên và bị hại có đơn xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo.

Tại bản cáo trạng số: 10/CT-VKS, ngày 12/10/2022 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai truy tố bị cáo Nguyễn Văn T về tội: “Cố ý gây thương tích” theo điểm đ khoản 2 Điều 134 Bộ luật Hình sự.

**\* Tại phiên tòa :**

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn T phạm tội “Cố ý gây thương tích”. Đề nghị áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Nguyễn Văn T từ 02 năm đến 02 năm 06 tháng tù.

Về vật chứng: Đề nghị áp dụng Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự tịch thu tiêu hủy 01 con dao phát cán gỗ tròn (đã bị gãy một phần cán gỗ), dài 76cm; trong đó cán gỗ dài 39cm, đường kính 04cm, phần lưỡi kim loại dài 37cm, bản rộng nhất của lưỡi dao là 07cm, phần mũi dao bị cong sang trái; 01 chiếc áo vải (áo phông) màu trắng, ngắn tay, phía trước ngực có ký hiệu và chữ “ LOUIS VUITTON” và 02 mẫu nghi là máu đã khô thu giữ ở vị trí số 3 và vị trí số 4; tuyên án phí, quyền kháng cáo đối với bị cáo.

- Người bào chữa cho bị cáo Nguyễn Văn T đồng ý với tội danh Viện kiểm sát nhân dân huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai truy tố đối với bị cáo. Tuy nhiên người bào chữa cho rằng Viện kiểm sát nhân dân huyện Mường Khương truy tố bị cáo với tình tiết có tính chất còn đồ là không đúng vì trong vụ án này bị hại cũng có một phần lỗi và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm đ, khoản 2 Điều 134, điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 của Bộ luật Hình sự và điểm a khoản 2 của Nghị quyết số 01/2022/NQ-HĐTP ngày 15/4/2022 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật Hình sự về án treo, để xử phạt bị cáo mức án 02 năm tù cho hưởng án treo.

- Lời nói sau cùng của bị cáo: Đề nghị Hội đồng xét xử xem xét, giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

- Tại phiên tòa, bị hại vắng mặt, có đơn xin xét xử vắng mặt và đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt đối với bị cáo.

**NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện là hợp pháp.

[2]. *Về hành vi phạm tội của bị cáo:* Tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Văn T đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như nội dung cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Mường Khương đã nêu ở trên. Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của bị hại, người làm chứng và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Vì vậy, có đủ cơ sở kết luận: Mặc dù anh Nguyễn Toàn T2 có hành vi dùng tay quàng vào cổ của bị cáo nhưng bị hại không dùng sức lực để tác động đến cơ thể bị cáo, không gây thương tổn cho bị cáo và mục đích của bị hại là hòa giải mâu thuẫn giữa bị cáo và anh Phạm Văn C1 đã xảy ra trước đó; giữa bị cáo và bị hại không có mâu thuẫn, chỉ vì nguyên nhân nhỏ nhặt mà bị cáo đã dùng dao phát chém anh T2, gây tổn hại sức khỏe cho anh T2 là 25%. Tại phiên tòa bị cáo thừa nhận do bức tức vì câu nói, cử chỉ của anh T2 nên trong lúc không kiềm chế được sự nóng giận của mình bị cáo đã dùng dao chém anh T2 mục đích chỉ để hả giận. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, có tính chất côn đồ, xâm phạm trực tiếp đến sức khỏe của người khác được pháp luật bảo vệ, gây mất trật tự trị an tại địa phương. Vì vậy, Viện kiểm sát nhân dân huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai truy tố bị cáo Nguyễn Văn T về tội: "Cố ý gây thương tích" theo điểm đ khoản 2 Điều 134 Bộ luật Hình sự với hai tình tiết định khung là "Dùng hung khí nguy hiểm" và "có tính chất côn đồ" là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3]. *Về các tình tiết giảm nhẹ, tăng nặng trách nhiệm hình sự:*

- Về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

- Về tình tiết giảm nhẹ: Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn, hối cải về hành vi phạm tội của mình. Bị cáo đã tác động gia đình bồi thường toàn bộ thiệt hại cho người bị hại. Bị hại có yêu cầu xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Bị cáo có ông ngoại là ông Trần Văn Sản là người có công với cách mạng, được Nhà nước tặng Huân chương kháng chiến hạng Nhì. Xét về điều kiện gia đình bị cáo rất khó khăn, thuộc diện hộ nghèo tại địa phương, bị cáo có bố đẻ bị bệnh tâm thần từ nhiều năm nay; Ủy ban nhân dân xã Bản Lầu, huyện Mường Khương có ý kiến đề nghị cơ quan pháp luật xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự nên cần giảm nhẹ cho bị cáo một phần hình phạt là phù hợp.

[4] *Về trách nhiệm dân sự:* Quá trình điều tra, bị cáo đã tác động gia đình bồi thường toàn bộ thiệt hại cho bị hại. Đến nay bị hại không có yêu cầu giải quyết về bồi thường nên Hội đồng xét xử không giải quyết.

[5]. *Về vật chứng của vụ án:* Cơ quan điều tra đã thu giữ 01 con dao phát cán gỗ tròn (đã bị gãy một phần cán gỗ), dài 76cm; trong đó cán gỗ dài 39cm, đường kính 04cm, phần lưỡi kim loại dài 37cm, bản rộng nhất của lưỡi dao là 07cm, phần mũi dao bị cong

sang trái; 01 chiếc áo vải (áo phông) màu trắng, ngắn tay, phía trước ngực có ký hiệu và chữ “LOUIS VUITTON” của Nguyễn Văn T và 02 mẫu nghi là máu đã khô thu giữ ở vị trí số 3 và vị trí số 4. Xét thấy con dao phát là tài sản thuộc quyền sử dụng của anh Vương Văn D và là công cụ bị cáo dùng để gây án, chiếc áo là tài sản của bị cáo, nhưng anh D và bị cáo không yêu cầu trả lại nên tịch thu tiêu hủy; 02 mẫu nghi là máu đã khô không có giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

[6]. *Xét quan điểm của Kiểm sát viên*: Tại phiên tòa Kiểm sát viên đề nghị mức hình phạt đối với bị cáo từ 02 năm đến 02 năm 06 tháng tù là phù hợp nên chấp nhận quan điểm của Kiểm sát viên.

[7]. *Xét quan điểm của người bào chữa*: Hội đồng xét xử xét thấy: Như đã phân tích ở trên, giữa bị cáo và bị hại từ trước không có mâu thuẫn, việc bị hại dùng tay khoác vào cổ bị cáo nhưng không có sự tác động mạnh bằng sức lực; mục đích của bị hại là nhằm hòa giải mâu thuẫn giữa bị cáo và anh C1 đã xảy ra trước đó. Sau khi được can ngăn bị hại đã đi về thì bị cáo đi tìm dao để chém bị hại, mục đích của bị cáo là để làm dịu đi cơn tức giận của mình. Như vậy có đủ căn cứ xác định hành vi phạm tội của bị cáo có tính chất côn đồ. Ngày 13/01/2021, bị cáo bị Công an thị xã Sa Pa, tỉnh Lào Cai xử phạt vi phạm hành chính bằng hình thức phạt tiền 1.500.000 đồng về hành vi “Đánh bạc”, ngày 14/01/2021, bị cáo đã thi hành xong khoản tiền nộp phạt. Theo quy định tại điểm a khoản 2 của Nghị quyết số 01/2022/NQ-HĐTP ngày 15/4/2022 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật Hình sự về án treo, quy định “Đối với người đã bị kết án nhưng thuộc trường hợp được coi là không có án tích, người bị kết án nhưng đã được xóa án tích, người đã bị xử phạt vi phạm hành chính hoặc bị xử lý kỷ luật mà tính đến ngày phạm tội lần này đã quá thời hạn được coi là chưa bị xử phạt vi phạm hành chính, chưa bị xử lý kỷ luật theo quy định của pháp luật nếu xét thấy tính chất, mức độ của tội phạm mới được thực hiện thuộc trường hợp ít nghiêm trọng hoặc người phạm tội là đồng phạm có vai trò không đáng kể trong vụ án và có đủ các điều kiện khác thì cũng có thể cho hưởng án treo”. Mặc dù bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nhưng lần phạm tội này của bị cáo thuộc trường hợp nghiêm trọng, vì vậy quan điểm của người bào chữa không được Hội đồng xét xử chấp nhận.

[8]. *Về án phí*: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo qui định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội.

Vì các lẽ trên,

## QUYẾT ĐỊNH

1. Căn cứ điểm đ khoản 2 Điều 134, điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự:

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn T phạm tội “Cố ý gây thương tích”. Phạt bị cáo Nguyễn Văn T 02 (hai) năm 03 (ba) tháng tù. Thời gian chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị cáo bị tạm giữ, ngày 28/8/2022.

2. Về xử lý vật chứng: Áp dụng điểm a, c khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự: Tịch thu tiêu hủy 01 con dao phát cán gỗ tròn (đã bị gãy một phần cán gỗ), dài 76cm, trong đó cán gỗ dài 39cm, đường kính 04cm, phần lưỡi kim loại dài 37cm, bản rộng nhất của lưỡi dao là 07cm, phần mũi dao bị cong sang trái, đã được niêm phong trong gói

giấy màu trắng, các mép giấy được dán kín, có chữ ký của những người tham gia niêm phong và được đóng dấu tròn đỏ của cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Mường Khương, mặt ngoài ghi “ con dao thu giữ của Nguyễn Văn T ngày 28/8/2022”.

Tịch thu tiêu hủy 01 chiếc áo vải (áo phông) màu trắng, ngắn tay, phía trước ngực có ký hiệu và chữ “ LOUIS VUITTON” đã được niêm phong trong 01 hộp giấy màu trắng, các mép giấy được dán kín, có chữ ký của những người tham gia niêm phong và được đóng dấu tròn đỏ của cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Mường Khương, mặt ngoài ghi “ chiếc áo thu giữ của Nguyễn Văn T ngày 28/8/2022”.

Tịch thu tiêu hủy 02 mẫu nghi là máu đã khô đã được niêm phong trong 02 phong bì thư, bên ngoài có chữ ký của người tham gia niêm phong và được đóng dấu tròn đỏ của cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Mường Khương, mặt ngoài ghi “ mẫu thu giữ tại vị trí số 3, số 4 ngày 28/8/2022”.

Xác nhận toàn bộ các vật chứng này được chuyển giao sang Cơ quan Chi cục thi hành dân sự huyện Mường Khương, tỉnh Lào Cai theo biên bản ngày 17/10/2022.

3. Về án phí: Căn cứ vào khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội: Buộc bị cáo Nguyễn Văn T phải chịu 200.000 đồng (*Hai trăm nghìn đồng*) tiền án phí hình sự sơ thẩm .

4. Quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

*Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7, 7a và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.*

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Lào Cai (1)
- VKSND tỉnh Lào Cai (1)
- VKSND huyện MK (1);
- Bị cáo (1); Bị hại (1)
- CQĐT CA huyện Mường Khương (1) ;
- THADS huyện Mường Khương(1)
- Sở tư pháp (1);
- Lưu hồ sơ (1)
- Lưu Văn phòng (1).

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**

**Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa**

**Phạm Hồng Diện**

